

An die  
Gemeinde Vöran  
Dorfplatz 1

39010 V Ö R A N

Betrifft: **Ansuchen um die Gewährung eines Beitrages für die ordentliche Tätigkeit im Jahr (darauffolgendes Jahr)** \_\_\_\_\_

Die/der unterfertigte \_\_\_\_\_

wohnhaft in \_\_\_\_\_ Straße \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ Vorsitzende(r) des/der \_\_\_\_\_

e r s u c h t

um die Gewährung eines Beitrages für die ordentliche Tätigkeit im Jahr (darauffolgendes Jahr) \_\_\_\_\_ . Zu diesem Zweck wird der Bericht über die Tätigkeit im Jahr (laufendes Jahr) \_\_\_\_\_ und das Tätigkeitsprogramm für das Jahr (darauffolgendes Jahr) \_\_\_\_\_ sowie dessen Finanzierungsplan beigelegt.

Außerdem werden folgende Angaben über die eigene Organisation mitgeteilt:

Genaue Bezeichnung und Anschrift

Steuernummer \_\_\_\_\_

Bankverbindung \_\_\_\_\_

Kontonummer \_\_\_\_\_

IBAN \_\_\_\_\_

Die/der unterfertigte \_\_\_\_\_

erklärt unter seiner persönlichen Verantwortung, dass der Beitrag, um den angesucht wird, ausschließlich für die institutionelle Tätigkeit der Einrichtung und keinesfalls zur Finanzierung einer kommerziellen Tätigkeit verwendet wird, und dass dieser somit nicht dem Vorsteuerabzug im Sinne des Art. 28 des D.P.R. vom 29. September 1973, Nr. 600 unterliegt.

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Anlagen:

A) Tätigkeitsbericht des Jahres (laufendes Jahr) \_\_\_\_\_

B) Tätigkeitsprogramm des Jahres (darauffolgendes Jahr) \_\_\_\_\_

C) Finanzierungsplan des Jahres (darauffolgendes Jahr) \_\_\_\_\_

[illegible]

[illegible]

## FINANZIERUNGSPLAN DES JAHRES (darauffolgendes Jahr) \_\_\_\_\_

| <b>Erwartete Einnahmen</b>   | <b>Euro</b> |
|------------------------------|-------------|
| Überschuß aus dem Vorjahr    |             |
| Mitgliedsbeiträge            |             |
| Beiträge der Landesregierung |             |
| Beiträge von Banken          |             |
| Spenden                      |             |
|                              |             |
|                              |             |
|                              |             |
|                              |             |
|                              |             |
| <b>Gesamteinnahmen</b>       |             |

| <b>Voraussichtliche Ausgaben</b> | <b>Euro</b> |
|----------------------------------|-------------|
|                                  |             |
|                                  |             |
|                                  |             |
|                                  |             |
|                                  |             |
|                                  |             |
|                                  |             |
|                                  |             |
|                                  |             |
| <b>Gesamtausgaben</b>            |             |

|                                                            |  |
|------------------------------------------------------------|--|
| <b>FEHLBETRAG FÜR DAS JAHR (darauffolgendes Jahr)_____</b> |  |
|------------------------------------------------------------|--|

## ERKLÄRUNG

Der Unterfertigte \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

gesetzlicher Vertreter des \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

mit Sitz in \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Steuernummer \_\_\_\_\_

Bankverbindung und Kontonummer \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**IBAN:** \_\_\_\_\_

erklärt

unter seiner persönlichen Verantwortung:

☐ dass der Gemeindebeitrag, um den angesucht wird, ausschließlich für die institutionelle Tätigkeit und keinesfalls zur Finanzierung einer kommerziellen Tätigkeit verwendet wird, und dass dieser somit nicht dem Vorsteuerabzug im Sinne des Art. 28 des D.P.R. vom 29. September 1973, Nr. 600 unterliegt;

oder

☐ dass der Gemeindebeitrag, um den angesucht wird, zur Finanzierung einer allfälligen, auch nur gelegentlichen, Handelstätigkeit verwendet wird und dieser somit dem Vorsteuerabzug im Sinne des Art. 28 des D.P.R. vom 29. September 1973, Nr. 600 unterliegt.

Ort und Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

## DICHIARAZIONE

Il sottoscritto \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

legale rappresentante del \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

con sede in \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Codice fiscale \_\_\_\_\_

banca e numero di conto corrente \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**IBAN:** \_\_\_\_\_

dichiara

sotto la sua personale responsabilità:

☐ che il contributo comunale, per il quale si fa domanda viene utilizzato esclusivamente per il finanziamento dell'attività istituzionale ed in nessun caso per il finanziamento dell'attività commerciale anche solo occasionale, e che lo stesso non è perciò soggetto alla ritenuta d'acconto fiscale ai sensi dell'art. 28 del D.P.R. 29 settembre 1973, n. 600;

oppure

☐ che il contributo comunale, per il quale si fa domanda, viene utilizzato per il finanziamento dell'attività commerciale, anche solo occasionale, e che lo stesso è perciò soggetto alla ritenuta d'acconto fiscale ai sensi dell'art. 28 del D.P.R. 29 settembre 1973, n. 600.

Luogo e data: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_